AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

Mikel Navarro Ayensa (1 de 1)
Alcalde-Presidente
Fecha Firma: 05/06/2026
HASH: f33656852b6c362c34257770c0c55a55

Aprobación Convocatoria y las Bases Reguladoras de las subvenciones por aprendizaje del euskera: curso 2025/2026 del Ayuntamiento del Valle de Elorz / Elortzibarko Udala.

El Ayuntamiento del Valle de Elorz, por Resolución de alcaldía dictada el día 3 de junio de 2026, acordó aprobar la Convocatoria y sus Bases Reguladoras de subvenciones por aprendizaje del euskera: curso 2025/2026, del Ayuntamiento del Valle de Elorz / Elortzibarko Udala.

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA: CURSO 2025-2026 DEL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ / ELORTZIBARKO UDALA.

BASES REGULADORAS

CONVOCATORIA PÚBLICA DE SUBVENCIONES PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA: 2025/2026

El Ayuntamiento del Valle de Elorz / Elortzibar, a través del Servicio de Euskera, concederá subvenciones destinadas a financiar los gastos derivados del aprendizaje del euskera de las personas empadronadas en el Valle de Elorz/Elortzibar y, en los supuestos expresamente previstos en esta convocatoria, de las personas trabajadoras del Valle de Elorz / Elortzibar.

EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZEN DEIALDI PUBLIKOA: 2025/2026 IKASTURTEA

Elortzibarko Udalak, Euskara Zerbitzuaren bitartez, dirulaguntzak emango ditu Elortzibarren erroldatutako pertsonek eta, deialdi honetan berariaz aurreikusitako kasuetan, Elortzibarko langileek euskara ikasteagatik eragindako gastuak finantzatzeko.

BASES

1. OBJETO

1.1. El Ayuntamiento del Valle de Elorz, a través del Servicio de Euskera, propone impulsar actuaciones de promoción del aprendizaje del euskera financiando los gastos que este origina.

1.2. Es objeto de la presente convocatoria, que el Ayuntamiento del Valle de Elorz otorgue ayuda económica a aquellas personas que realicen cursos de aprendizaje del euskera entre el **1 de septiembre de 2025 y el 31 de agosto de 2026.**

OINARRIAK

1. XEDEA

1.1. Elortzibarko Udalak, Euskara Zerbitzuaren bidez, euskara ikastea sustatzeko jarduerak bultzatzen ditu, eta horretarako, euskara ikasteak sortzen dituen gastuak finantzatuko ditu.

1.2. Deialdi honen xedea da Elortzibarko Udalak dirulaguntzak ematea **2025eko irailaren 1etik 2026ko abuztuaren 31ra** bitartean euskara ikasteko ikastaroak egiten dituzten pertsonei.

Cód. Validación: 7[illegible]D3Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 1 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

1.3. Asimismo, la presente convocatoria será objeto de publicación en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), en el Boletín Oficial de Navarra (BON) y en los medios de publicidad y transparencia previstos en la normativa subvencional y municipal que resulten de aplicación

1.4. Las subvenciones previstas en esta convocatoria se concederán en régimen de concurrencia competitiva, mediante procedimiento de prorrateo entre las personas solicitantes que cumplan los requisitos establecidos, conforme a la disponibilidad presupuestaria.

2. PRESUPUESTO

2.1. La presente convocatoria tendrá como base presupuestaria la partida 0 335 480001, consignada como “subvenciones para el aprendizaje del euskera” . Se destinará a este objetivo un máximo de 5.000,00€.

2.2. La concesión de las subvenciones quedará condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el presupuesto municipal vigente, debiendo incorporarse al expediente el correspondiente documento contable de retención de crédito.

3. REQUISITOS

3.1. Podrán solicitar subvención para estudiar euskera las personas que reúnan las siguientes condiciones:

a) **Ser mayor de 16 años**
b) Estar **empadronado o empadronada** en el Valle de Elorz con una antigüedad mínima de 12 meses a contar desde la fecha de la solicitud de la ayuda, y mientras dure el curso por el que se solicita la ayuda. En caso de no estar empadronado o empadronada durante todo el curso, se concederá la parte proporcional al tiempo del curso realizado mientras ha estado

1.3. Era berean, deialdi hau Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean (BDNS), Nafarroako Aldizkari Ofizialean (NAO) eta dirulaguntzen araudian eta udal-araudian aurreikusitako publizitate- eta gardentasun-bitartekoetan argitaratuko da.

1.4. Deialdi honetan aurreikusitako dirulaguntzak norgehiagoka-araubidean emango dira, ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskatzaileen artean hainbanatzeko prozeduraren bidez, aurrekontu-baliabideen arabera.

2. AURREKONTUA

2.1. Deialdi honen aurrekontu-oinarria 0 335 480001 kontu-saila izango da, “euskara ikasteko dirulaguntzak” gisa esleitua. Helburu horretara 5.000,00€ bideratuko dira, gehienez.

2.2. Dirulaguntzak emateko, kreditu egokia eta nahikoa egon beharko da indarrean dagoen udal-aurrekontuan, eta kreditua atxikitzeko kontabilitate-agiria erantsi beharko zaio espedienteari.

3. BALDINTZAK

3.1. Euskara ikasteko dirulaguntza eskatu ahal izango dute honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsonek:

a) **16 urtetik gorakoa izatea**
b) Elortzibar udalerrian **erroldatuta egotea**, gutxienez 12 hilabeteko antzinatasuna izanik, dirulaguntza eskatzen den egunetik zenbatzen hasita, eta ikasturteak irauten duen bitartean. Ikasturte osoan erroldatuta egon ezean, erroldatuta egon den denboraren proportzioan emango da laguntza. Elortzibarko Udalak

Cód. Validación: 7EL76?SD3?Z9EXXC?TX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 2 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

empadronada. La comprobación del cumplimiento de los requisitos de empadronamiento y, en su caso, de estar al corriente de las obligaciones tributarias municipales y frente a la Seguridad Social, se realizará de oficio por el Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar, previa autorización de la persona solicitante.

c) También podrán solicitar la subvención las **personas trabajadoras del Ayuntamiento del Valle de Elorz** no empadronadas que desarrollen su actividad laboral en el Valle de Elorz/Elortzibar, debiendo acreditar dicha vinculación mediante contrato de trabajo, certificado de empresa o cualquier otro documento válido en derecho.

d) Demostrar la **asistencia** a los cursos subvencionados que deberá ser la señalada en la base 5. de esta convocatoria. No se contabilizarán las faltas de asistencia debidamente justificadas por motivos de salud, visitas médicas o asistencia a exámenes reglados y motivos laborales documentados. En cualquier caso, aun computando las faltas justificadas, para recibir al menos el mínimo de la ayuda, será necesario haber acudido presencialmente cuando menos al 70% de las horas lectivas del curso.

e) Certificar el **aprovechamiento adecuado** del curso subvencionado.

4. GASTOS SUBVENCIONABLES

4.1. Se subvencionará los gastos de matrícula para cursos realizados para aprender euskera, cursos tanto extensivos, como intensivos y/o internados.

4.2. En ningún caso se computarán como gastos los correspondientes a transporte y material.

5. CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN

5.1. En cada convocatoria, cada solicitante podrá recibir una subvención máxima de 600 euros.

En el supuesto de que el importe total de las

errolda ofizioz egiaztatuko du eta, hala badagokio, Udaleko zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela, eskatzaileak baimena eman ondoren.

c) Era berean, erroldatuta egon ez arren, **Elortzibarko Udaleko langileek** ere eskatu ahal izango dute dirulaguntza. Horretarako, lan-lotura egiaztatu beharko dute lan-kontratuaren, enpresaren ziurtagiriaren edo zuzenbidean baliozko beste edozein agiriren bidez.

d) Diruz lagundutako **ikastaroetara bertaratze-maila**, deialdi honen 5. oinarrian ezarritakoaren arabera. Ez dira kontuan hartuko hutsegite justifikatuak, hala nola, osasun-arrazoiengatik, mediku-bisitetara joateagatik, araututako azterketetara joateagatik edo lan-arrazoiengatik izandakoak. Hala ere, gutxieneko laguntza jasotzeko, beharrezkoa izango da, gutxienez, ikastaroko eskola-orduen %70era bertaratu izana.

e) Diruz lagundutako **ikastaroaren aprobetxamendu egokia** egiaztatzea.

4. DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

4.1. Diruz lagunduko dira euskara ikasteko egindako ikastaroen matrikula gastuak, ikastaro estentsiboak zein intentsiboak edota barnetegiak.

4.2. Ez dira inola ere gastu gisa lagunduko garraioari eta materialari dagozkien gastuak.

5. DIRULAGUNTZEN ZENBATEAKOA

5.1. Deialdi bakoitzean, eskatzaile bakoitzak gehienez 600 euroko dirulaguntza jaso ahal izango du.

Emango diren dirulaguntzen zenbateko osoa

Código Validación: 7EL769[illegible]D33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 3 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

subvenciones a conceder supere la consignación económica reservada para la convocatoria, se procederá al prorrateo entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

5.2. La cuantía de la subvención se determinará en función del nivel de asistencia al curso y del importe de la matrícula subvencionable, con el límite máximo establecido en la presente convocatoria.

5.3. Se entenderá por “importe subvencionable” el coste de matrícula abonado, con el límite máximo establecido en la convocatoria.

5.4. En función del nivel de asistencia al curso, la subvención se calculará aplicando los siguientes porcentajes sobre el importe subvencionable:

a) Si el nivel de asistencia al curso es igual o superior al 80%, se concederá hasta el 100% del importe subvencionable.
b) Si el nivel de asistencia al curso es del 70%-79%, se concederá el 70% del importe subvencionable.

5.5. En todo caso, para tener derecho a subvención será necesario haber alcanzado una asistencia mínima del 70% del total de horas lectivas del curso.

6. COMPATIBILIDAD

6.1. La subvención será compatible con cualquier otra ayuda económica de administración pública o entidad privada que se hayan dado con el mismo fin, siempre y cuando no exista sobre-financiación. En ningún caso la suma de las ayudas excederá el 100% de la matrícula.

6.2. En cualquier caso, la persona solicitante deberá comunicar al Ayuntamiento del Valle de Elorz la totalidad de las ayudas recibidas.

deialdirako aurreikusitako kreditu ekonomikoa baino handiagoa bada, ezarritako baldintzak betetzen dituzten onuradunen artean hainbanatuko da.

5.2. Dirulaguntzaren zenbatekoa bertaratze-mailaren eta matrikularen zenbatekoaren arabera zehaztuko da, deialdi honetan ezarritako gehieneko mugarekin.

5.3. Ordaindutako matrikulazio kostua hartuko da “diruz lagundu daitekeen guztizko zenbatekotzat”, deialdian ezarritako gehieneko mugarekin.

5.4. Ikastaroan izandako bertaratze-mailaren arabera, diruz lagundu daitekeen zenbatekoari ehuneko hauek aplikatuz kalkulatuko da dirulaguntza:

a) Ikastaroan izandako bertaratze-maila %80koa edo handiagoa bada, diruz lagundu daitekeen zenbatekoaren %100 izango da.
b) Ikastaroan izandako bertaratze-maila %70-%79 bada, diruz lagundu daitekeen zenbatekoaren %70 izango da

5.5. Edonola ere, dirulaguntza jasotzeko eskubidea izateko, beharrezkoa izango da ikastaroko eskola-ordu guztien %70era gutxienez bertaratu izana.

6. BATERAGARRITASUNA

6.1. Deialdi honetako dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste erakunde publikoek edo pribatuek helburu bererako emandako beste laguntzekin, baldin eta gainfinantzaketarik ez badago. Laguntzen baturak ez du inola ere gaindituko matrikularen %100.

6.2. Nolanahi ere, eskatzaileak jasotako laguntza guztien berri eman beharko dio Elortzibarko Udalari.

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATXWKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 4 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

6.3. El personal de la Administración Pública del Ayuntamiento del Valle de Elorz que formen parte de los programas de aprendizaje del euskera de la Administración, podrán acogerse a la presente normativa únicamente cuando el coste de la formación no se encuentre íntegramente financiado por la Administración, evitando en todo caso situaciones de sobrefinanciación.

7. EXCLUSIONES

7.1. No podrán obtener la condición de beneficiaria:

a) Las personas que no estén al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias municipales y frente a la Seguridad social, o tengan prohibición expresa de recibir subvenciones. La comprobación del cumplimiento de obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social podrá realizarse mediante consulta telemática por parte del Ayuntamiento, previa autorización de la persona solicitante.

8. PRESENTACIÓN Y PLAZO

8.1. Las solicitudes deberán presentarse presencialmente o telemáticamente en el registro municipal. El **periodo para presentar solicitudes finaliza el 30 de septiembre de 2026.**

8.2. El plazo será improrrogable y no se admitirán solicitudes fuera de tiempo.

8.3. Si la solicitud presentada estuviera incompleta o no reuniera los requisitos exigidos, se requerirá a la persona interesada para que subsane la falta o aporte la documentación necesaria en el plazo de diez días hábiles, con indicación de que, de no hacerlo, se le tendrá por desistida de su solicitud.

6.3. Elortzibarko Udaleko Administrazio Publikoko langileek, Administrazioaren euskara ikasteko programetan parte hartzen badute, dirulaguntza hau eskatu ahal izango dute, prestakuntzaren kostua Administrazioak osorik finantzatzen ez duenean, betiere gainfinantzaketak saihestuz.

7. BAZTERTZEAK

7.1. Honako hauek ezingo dira onuradun izan:

a) Udaleko zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez dituzten pertsonak, edo dirulaguntzak jasotzeko berariazko debekua dutenak. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla egiaztatzeko, udalak kontsulta telematikoa egin ahal izango du, eskatzaileak baimena eman ondoren.

8. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA

8.1. Eskabideak aurrez aurre edo telematikoki aurkeztu beharko dira udal-erregistroan. **Eskabideak aurkezteko epea 2026ko irailaren 30ean amaituko da**.

8.2. Epea luzaezina izango da, eta epez kanpo aurkeztutako eskabideak ez dira onartuko.

8.3. Aurkeztutako eskabidea osatu gabe badago edo baldintzak betetzen ez baditu, interesdunari hamar egun balioduneko epean akatsa zuzen dezan edo behar den dokumentazioa aurkeztu dezan eskatuko zaio, eta adieraziko zaio hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko da.

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXX3ATXWWXSG | Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 5 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

9. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

9.1. Los documentos podrán presentarse en copia. El Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento la exhibición de los originales o realizar las comprobaciones oportunas.

9.2. La persona solicitante deberá aportar:

a) **Instancia específica de solicitud**. En ella constará declaración sobre subvenciones que, para el mismo fin, hayan sido concedidas desde otras instituciones.
b) **Fotocopia del documento de identidad**.
c) **Justificante del pago** o pagos de la matrícula, en el que constará pagado el importe íntegro de la misma. Puede ser un justificante bancario o emitido por la entidad organizadora del curso.
d) Documentación justificadora del **número de cuenta bancaria** en la que se desea se ingrese la subvención.
e) **Certificado** expedido por el centro formativo correspondiente, en el que conste la **asistencia** y el **aprovechamiento adecuado** del curso.
f) **Declaración responsable** y autorización para consultas y comprobaciones, debidamente cumplimentada y firmada.

10. INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN

10.1. La instrucción del procedimiento corresponderá al órgano municipal competente en materia de euskera o, en su defecto, al servicio administrativo que tenga atribuida dicha función.

10.2. El órgano instructor comprobará el cumplimiento de los requisitos exigidos y podrá requerir cuanta documentación complementaria resulte necesaria.

10.3. El órgano instructor, previa valoración técnica realizada por la persona técnica del servicio municipal competente, emitirá informe técnico y propuesta de resolución al órgano competente.

10.4. La resolución corresponderá a Alcaldía u órgano

9. AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

9.1. Dokumentuak kopian aurkeztu ahal izango dira. Udalak edozein unetan eskatu ahal izango du jatorrizkoak erakusteko edo dagozkion egiaztapenak egin ahal izango ditu.

9.2. Eskatzaileak honako hau aurkeztu beharko du:

a) **Berariazko eskabidea.** Bertan, xede bererako beste erakunde batzuei emandako dirulaguntzei buruzko aitorpena jasoko da.
b) **Nortasun-agiriaren fotokopia**.
c) **Matrikularen ordainagiria**, matrikularen zenbateko osoa ordaindu dela egiaztatzen duena. Banku-egiaztagiria edo ikastaroa antolatu duen erakundeak emandakoa izan daiteke.
d) Dirulaguntza jasotzeko **banku-kontu zenbakia** justifikatzen duen dokumentazioa.
e) Ikastaroa antolatu duen entitatearen **agiria**, zeinetan ikastaroaren **bertaratze-maila eta aprobetxamendu egokia** jasoko den.
f) **Erantzunkizunpeko adierazpena** eta kontsultak eta egiaztapenak egiteko baimena, behar bezala beteta eta sinatuta.

10. IZAPIDEAK EGIN ETA EBAZPENA

10.1. Prozedura izapidetzea euskara arloan eskumena duen udal-organoari dagokio, edo, halakorik ezean, eginkizun hori esleituta duen administrazio-zerbitzuari.

10.2. Instrukzio-organoak eskatutako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du, eta beharrezkoa den dokumentazio osagarri guztia eskatu ahal izango du.

10.3. Instrukzio-organoak udal-zerbitzu eskudunek teknikariak balorazio teknikoa egin ondoren, txosten teknikoa eta ebazpen-proposamena aurkeztuko dizkio organo eskudunari.

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKGG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 6 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

en quien delegue.

10.5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de tres meses contados desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

10.6. Transcurrido dicho plazo sin haberse notificado resolución expresa, las personas interesadas podrán entender desestimadas sus solicitudes por silencio administrativo, conforme a la normativa aplicable y a la Ordenanza nº 40, Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar

10.7. El abono de la subvención se realizará mediante transferencia bancaria a la cuenta designada por la persona beneficiaria, una vez dictada la resolución definitiva de concesión y previa comprobación del cumplimiento de los requisitos establecidos en la convocatoria, quedando condicionado en todo caso a la existencia de crédito adecuado y suficiente.

11. OBLIGACIONES DE LA PERSONA SOLICITANTE

11.1. Comunicar necesariamente al Ayuntamiento los cambios relevantes introducidos en el desarrollo de los cursos subvencionados.

11.2. Comunicar al Ayuntamiento del Valle de Elorz las cuantías recibidas de otros organismos públicos o privados por el mismo concepto.

12. INCUMPLIMIENTOS

12.1. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención podrá dar lugar a modificar o anular la resolución de concesión.

12.2. La omisión o falsedad de datos en la solicitud o documentación presentada, así como el incumplimiento de las condiciones establecidas en la presente convocatoria, podrá dar lugar a la anulación de la subvención concedida y, en su

10.4. Alkateari edo eskuordetzen duen organoari dagokio ebazpena ematea.

10.5. Ebazteko eta ebazpena jakinarazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik aurrera.

10.6. Epe hori igaro eta ebazpen espresurik jakinarazi ez bada, interesdunek ezetsitzat jo beharko dute eskabidea administrazio-isiltasunez, aplikatu beharreko araudiaren eta Elortzibarko Udaleko Dirulaguntzen 40. Ordenantza Orokorraren arabera.

10.7. Dirulaguntza transferentzia bidez ordainduko da onuradunak adierazitako kontuan, dirulaguntza emateko behin betiko ebazpena eman ondoren eta deialdian ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren. Betiere, kreditu egokia eta nahikoa egotearen mende geratuko da.

11. ESKATZAILEEN BETEBEHARRAK

11.1. Udalari nahitaez jakinaraztea diruz lagundutako ikastaroen garapenean sortzen diren aldaketa garrantzitsuak.

11.2. Helburu bererako beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik jasotako laguntzen berri ematea Elortzibarko Udalari.

12. EZ-BETETZEAK

12.1. Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak aldatzen badira, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu edo baliogabetu ahal izango da.

12.2. Aurkeztutako eskabidean edo dokumentazioan datuak falta badira, faltsuak badira edo deialdi honetan ezarritako baldintzak betetzen ez badira, emandako dirulaguntza baliogabetu ahal izango da, eta, hala badagokio, jasotako

Cód. Validación: 7EL7699S333Z9EXXCAT6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 7 de 14

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

caso, al reintegro de las cantidades percibidas conforme a la normativa subvencional y a la Ordenanza nº 40, Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar.

13. TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

13.1. Los datos personales aportados serán tratados por el Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar, como responsable del tratamiento, con la finalidad de tramitar, gestionar, resolver, justificar y controlar la subvención, objeto de esta convocatoria.

13.2. La base jurídica del tratamiento será el cumplimiento de una obligación legal y el ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento, conforme al Reglamento (UE) 2016/679, a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, y a la normativa reguladora de subvenciones.

13.3. Los datos podrán ser comunicados a otras Administraciones públicas, órganos de control, fiscalización o jurisdiccionales cuando resulte necesario o venga impuesto por norma legal.

13.4. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para la tramitación del expediente y, posteriormente, durante los plazos exigibles por la normativa de archivo, fiscalización, control financiero, prescripción de responsabilidades y régimen de subvenciones.

13.5. Las personas interesadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación del tratamiento y demás derechos reconocidos en la normativa de protección de datos ante el Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar.

14. NORMAS SUPLETORIAS

14.1. Para todo lo no previsto en la presente

zenbatekoak itzuli beharko dira, dirulaguntzen araudiaren eta Elortzibarko Udalaren Dirulaguntzen 40. Ordenantza Orokorraren arabera.

13. DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA

13.1. Elortzibarko Udalak tratatuko ditu emandako datu pertsonalak, bera baita tratamenduaren arduraduna, deialdi honen xede diren laguntzak izapidetu, kudeatu, ebatzi, justifikatu eta kontrolatzeko.

13.2. Tratamenduaren oinarri juridikoa izango da udalari emandako legezko betebehar bat betetzea eta botere publikoak baliatzea, 2016/679 (EB) Erreglamenduaren, abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren eta dirulaguntzak arautzen dituen araudiaren arabera.

13.3. Datuak beste administrazio publiko batzuei, kontrol-organoei, fiskalizazio-organoei edo organo jurisdikzionalei jakinarazi ahal zaizkie, beharrezkoa denean edo legezko arau batek ezartzen duenean.

13.4. Datuak espedientea izapidetzeko behar den denboran gordeko dira, eta, ondoren, artxiboari, fiskalizazioari, finantza-kontrolari, erantzunkizunen preskripzioari eta dirulaguntzen araubideari buruzko araudiak eskatutako epeetan.

13.5. Interesdunek Elortzibarko Udalaren aurrean baliatu ahal izango dituzte datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, haien aurka egiteko, tratamendua mugatzeko eta datuak babesteko araudian aitortutako gainerako eskubideak.

14. ARAU OSAGARRIAK

14.1. Deialdi honetan aurreikusi ez den guztirako honako hauek aplikatuko dira: dirulaguntzak

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 8 de 14

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

convocatoria será de aplicación la Ordenanza municipal reguladora de subvenciones, la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en lo que resulte aplicable, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y demás normativa concordante.

15. RECURSOS

15.1. Contra estas bases y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas podrán interponerse, potestativamente, los siguientes recursos:

a) Recurso de Reposición ante el órgano municipal autor del acto administrativo en el plazo de un mes a partir del día siguiente a la notificación o, en su caso, publicación del acto que se recurra.
b) Recurso de Alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo del mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.
c) Recurso Contencioso Administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de Navarra en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.

arautzen dituen udal-ordenantza, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, aplikatzekoa den guztian, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea eta bat datozen gainerako arauak.

15. HELEGITEAK

15.1. Oinarri horien eta horiek betearazteko hartzen diren administrazio-ebazpenen aurka, aukeran, honako errekurtso hauek jarri ahal izango dira:

a) Berraztertzeko errekurtsoa, administrazio-egintza egin duen udal-organoari, hilabeteko epean, errekurritutako egintza jakinarazi edo, hala badagokio, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.
b) Gora jotzeko errekurtsoa Nafarroako Administrazio Auzitegian, errekurritutako egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo hilabeteko epean.
c) Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritutako egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da zenbatzen.

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 9 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

DOCUMENTACIÓN QUE DEBE ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD:

1.- **Instancia específica de solicitud**. En ella constará declaración sobre subvenciones que, para el mismo fin, hayan sido concedidas desde otras instituciones. (ANEXO I)

2.- **Fotocopia del documento de identidad**.

3.- **Justificante del pago** o pagos de la matrícula, en el que constará pagado el importe íntegro de la misma. Puede ser un justificante bancario o emitido por la entidad organizadora del curso.

4.- Documentación justificadora del **número de cuenta bancaria** en la que se desea se ingrese la subvención.

5.- **Certificado** expedido por el centro formativo correspondiente, en el que conste la **asistencia** y el **aprovechamiento adecuado** del curso.

6.- **Declaración responsable** y autorización para consultas y comprobaciones, debidamente cumplimentada y firmada (ANEXO II)

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 10 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

ANEXO I

SOLICITUD DE LA SUBVENCIÓN PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA / EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA.

SOLICITUD / ESKAERA:

Datos de la persona solicitante / Eskatzailearen datuak:

Nombre y Apellido: **Izen-abizena:**		**DNI:** **NAN:**
Domicilio: **Helbidea:**	**C.P:** **P.K.**	**Localidad:** **Herria:**
E-mail: **E-posta:**	**Nº teléfono móvil:** **Tel. mugikorraren zk.:**	

Datos del curso de euskera / Euskara ikastaroari buruzko datuak:

Centro: **Euskaltegia:**
Nivel: **Maila:**
Horario: **Ordutegia:**
Precio de matrícula: **Matrikularen prezioa:**

Otras subvenciones / Beste dirulaguntzak:

En caso de que la persona solicitante haya obtenido otras ayudas económicas para el mismo curso, tipo de ayuda y cuantía: **Eskatzaileak ikastaro berdinerako beste diru-laguntzarik jaso badu, adierazi zein eta zenbatekoa:**

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 11 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

Documentación obligatoria / Derrigorrezko agiriak:

Marcar X en el cuadro de los documentos adjuntados / Idatzi X sartutako agirien laukietan		
Fotocopia del documento de identidad		Nortasun-agiriaren fotokopia
Recibo del pago de la matrícula		Matrikulazioaren ordainagiria
Certificado del centro de euskaldunización		Euskaltegiaren agiria

Documentación obligatoria / Derrigorrezko agiriak:

Señale el número de cuenta donde ingresar la subvención / Adierazi zein kontu zenbakitan sartu behar den diru-laguntza:

Autorizo al Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar a verificar de oficio los datos necesarios para la tramitación de la subvención.
Baimena ematen diot Elortzibarko Udalari dirulaguntza izapidetzeko behar diren datuak ofizioz egiaztatzeko.

, a de de 2026
-n, 2026ko ren an

(Firma del Solicitante / eskatzailearen sinadura)

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 12 de 14

AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ELORZ
ELORTZIBARKO UDALA
C.I.F.: P 31/08700J

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

ANEXO II

DECLARACIONES RESPONSABLES Y AUTORIZACIONES / ESKATZAILEAK, BERE ERANTZUNKIZUNPEAK HONAKO HAU ADIERAZTEN DU

DECLARACIONES RESPONSABLES Y AUTORIZACIONES:

ESKATZAILEAK, BERE ERANTZUNKIZUNPEAN, HONAKO HAU ADIERAZTEN DU:

La persona solicitante declara bajo su responsabilidad:

Eskatzaileak, bere erantzukizunpean, honako hau adierazten du:

Primero.- Que son ciertos todos los datos consignados en la presente solicitud y en la documentación que la acompaña.

Lehenengoa.– Eskaera honetan eta harekin batera aurkezten den dokumentazioan jasotako datu guztiak egiazkoak direla.

Segundo.- Que cumple los requisitos establecidos en la Convocatoria pública de subvenciones para el aprendizaje de euskera 2025/2026 del Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar.

Bigarrena.– Elortzibarko Udalaren 2025/2026 ikasturteko euskara ikasteko dirulaguntzen deialdi publikoan ezarritako baldintzak betetzen dituela.

Tercero.- Que no se encuentra incursa en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiaria de subvenciones públicas previstas en la normativa vigente en materia de subvenciones.

Hirugarrena.– Indarrean dagoen dirulaguntzen arloko araudiaren arabera dirulaguntza publikoen onuradun izatea eragozten duen egoeraren batean ez dagoela.

Cuarto.- Que se encuentra al corriente de las obligaciones exigidas para obtener la condición de beneficiaria de la subvención.

Laugarrena.– Dirulaguntzaren onuradun izateko eskatzen diren betebeharrak egunean dituela.

Quinto.- Que comunicará al Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar cualquier alteración de las circunstancias tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, así como cualquier otra ayuda,

Bosgarrena.– Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarren edozein aldaketa jakinaraziko diola Elortzibarko Udalari, bai eta helburu bererako lortutako beste edozein laguntza, dirulaguntza,

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 13 de 14

OFICINA PRINCIPAL
Plaza de los Fueros nº 3- Tfno.: 948 31 72 03/06 Fax.: 948 31 84 67
E-mail: ayuntamiento@noain.es
Web: www.noain.es

subvención, ingreso o recurso obtenido para la misma finalidad.

diru-sarrera edo baliabide ere.

Sexto.- Que conoce y acepta las bases reguladoras de la convocatoria.

Seigarrena.– Deialdiaren oinarri arautzaileak ezagutzen eta onartzen dituela.

AUTORIZACIÓN PARA CONSULTAS Y COMPROBACIONES

BAIMENA KONTSULTAK ETA EGIAZTAPENAK EGITEKO

□ AUTORIZO al Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar a realizar las comprobaciones necesarias para verificar el cumplimiento de los requisitos exigidos en la convocatoria y, en particular, a consultar los datos de empadronamiento, así como los relativos al cumplimiento de obligaciones tributarias municipales y demás extremos necesarios para la tramitación de la subvención, en los términos previstos en la normativa aplicable.

□ BAIMENA EMATEN diot Elortzibarko Udalari deialdian eskatutako baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar diren kontsultak eta egiaztapenak egiteko, eta bereziki errolda-datuak nahiz udal-zergen betebeharrak eta dirulaguntza izapidetzeko beharrezkoak diren gainerako datuak kontsultatzeko, aplikatu beharreko araudian aurreikusitako baldintzetan.

PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales facilitados serán tratados por el Ayuntamiento del Valle de Elorz/Elortzibar con la finalidad de tramitar, gestionar, resolver y controlar las ayudas objeto de la presente convocatoria, de conformidad con la normativa vigente en materia de protección de datos personales.

DATUEN BABESA

Emandako datu pertsonalak Elortzibarko Udalak tratatuko ditu deialdi honen xede diren laguntzak izapidetu, kudeatu, ebatzi eta kontrolatzeko, datu pertsonalen babesaren arloan indarrean dagoen araudia beteZ.

En Noáin (Valle de Elorz) / Noain (Elortzibar), a _____ de ____________________ de 2026.

Firma de la persona solicitante

Fdo.: ____

Noainen (Elortzibar), 2026ko ____________________aren ____an.

Eskatzailearen sinadura

Sin.: ____

Cód. Validación: 7EL769SD33Z9EXXCATX6WNKSG
Verificación: https://noain.sedelectronica.es/
Documento firmado electrónicamente desde la plataforma esPublico Gestiona | Página 14 de 14